

CERASELA-IULIANA CHIPER



F, 06.04.1980, casatorita

Telefon: 0723019010

Email ceraselachiper@yahoo.com

Permis conducere: Cat. B, data obtinerii 25.05.2003

Stagiu militar: n/a

OBIECTIV

Tip job: *Full time, Part time, Project Based*

Departament: *Administratie, Educatie, Training, Cultura, Arta, Fundatii, Asociatii, ONG, Voluntariat, Government, PolicyMaking, ThinkTanks, Traduceri*

Oras de domiciliu: *Bucuresti*

Oras de lucru: *Bucuresti*

Nivel Cariera: *Mid-Level/Peste 3 Ani Exp*

Disponibil: *oricand*

EXPERIENTA

TRADUCATOR SI INTERPRET AUTORIZAT-contract Pfa 01.02.2009 - prezent:

Firma: CABINET PARLAMENTAR CAMERA DEPUTATILOR

Oras lucru: Bucuresti

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Government, PolicyMaking, ThinkTanks

Responsabilitati:

Traducerea documentelor din limbile franceza si engleza in romana si vice versa. De asemenea, servicii de interpretariat (consecutiv si simultan).

Profesor De Engleza 08.09.2007 - prezent:

Firma: Liceul teoretic "Tudor Vladimirescu"

Oras lucru: Bucuresti

Departament: Educatie, Training, Cultura, Arta

Domeniu Activitate Firma: Domeniul Educational

Responsabilitati:

-predarea limbii englezii elevilor de liceu

PRESTARI SERVICII 15.07.2009 - 10.05.2010

Firma: SC STRACO GRUP SRL

Oras lucru: Bucuresti

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Constructii, Instalatii, Amenajari

Responsabilitati:

Traducerea documentelor, atat in format electronic cat si tiparite, din limba engleza in romana si vice versa. Lectii private de limba engleza.

Specialist In Comisia De Autorizare A Furnizorilor De Formare Profesionala Vrancea

10.01.2007

- 30.08.2009

Firma: Fortele de munca Vrancea

Oras lucru: Focsani

Departament: Alte Departamente

Domeniu Activitate Firma: Autorizarea furnizorilor de formare profesionala

Responsabilitati:

-analizez dosarul cu documente si inspectez sediile firmelor care fac cursuri de limbi straine;

-efectuez un raport in urma caruia firmele primeau autorizatia de functionare;

-lucrez aici in regim de colaborare si sunt chemata doar in caz de necesitate;

TRADUCATOR SI INTERPRET AUTORIZAT-contract Pfa

01.12.2008 - 30.07.2009

Firma: CABINET PARLAMENTAR EUROPEAN

Oras lucru: Bucuresti

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Government, PolicyMaking, ThinkTanks

Responsabilitati:

Traducerea documentelor, atat in format electronic cat si tiparite, din limbile franceza si engleza in romana si vice versa. De asemenea, servicii de interpretariat (consecutiv si simultan).

Profesor De Engleza 01.09.2006 - 23.11.2007

Firma: Grup Scolar Dumitresti

Oras lucru: Focsani

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Educatie, Training, Cultura, Arta

Domeniu Activitate Firma: Domeniul Educational.

Responsabilitati:

-predarea limbii englezii elevilor de liceu

Translator De Limba Franceza 31.03.2007 - 28.06.2007

Firma: Sc Merrains de lebedine srl

Oras lucru: Focsani

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Alte Departamente

Domeniu Activitate Firma: Prelucrarea lemnului

Responsabilitati:

-translator si consultant constituire si functionare a societatii comerciale;

-traducator legalizat de limba franceza al documentelor firmei;

-relatii cu furnizorii;

Profesor De Engleza 01.09.2003 - 31.08.2005

Firma: Liceul tehnic Marasesti

Oras lucru: Focsani

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Educatie, Training, Cultura, Arta

Domeniu Activitate Firma: Grup Scolar din orasul Marasesti, judetul vrancea.

Responsabilitati:

-predarea limbii enleze elevilor de liceu;

Administrator 11.01.2002 - 31.08.2003

Firma: SC Rossaurtrans Srl

Oras lucru: Focsani

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Administratie

Domeniu Activitate Firma: Intermedieri in tricotaje

Responsabilitati:

-organizam activitatea in vederea atingerii scopurilor propuse pe termen lung sau scurt;

- ma ocupam de intermedierea relatiilor de afaceri dintre furnizori si clienti;

-ma ocupam de corespondenta comerciala si faceam traduceri (romana, enleza si italiana);

-ma ocupam de documentele vamale si de controlul de calitate al bunurilor primite si expediate;

- tineam contabilitatea primara si ma ocupam de documentele pentru banca;

Assistant Manager 06.05.2000 - 23.11.2001

Firma: SC VANITEX Srl

Oras lucru: Focsani

Salariu: CONFIDENTIAL

Departament: Secretariat

Domeniu Activitate Firma: Firma se ocupa cu producerea si comercializarea puloverelor. Se lucra in regim Lohn. In aceasta firma lucrau 40 de persoane.

Responsabilitati:

In aceasta firma ma ocupam de contactul cu partenerii straini de afaceri. Analizam si pregateam actele pentru vama si ma ocupam de acest sector. Fa ceam munca de secretariat si contabilitate primara. Tineam o evidenta a comenzilor in vederea respectarii termenilor contractelor.

EDUCATIE

Studii:

2009-Masterat cu specializarea: Traducerea specializata si tehnica documentarii terminologice.

2003-Licenta in limbi si literaturi straine-Universitatea "Spiriu Haret"-profil

engleza-franceza; specializare profesor-traducator

1998- Liceu absolvit-"Scoala Normala Focsani"-profil limbi moderne

Cursuri, atestate si premii:

-2007-Autorizatie de traducator si interpret legalizat pentru limbile engleza si franceza eliberat de Ministerul de Justitie.

-2001-Curs de operare PC -windows (word,excel), internet;

-2001-Curs de contabilitate asistata de calculator- programul Ciel;

-1997- Certificado de Asistencia de la Centru de Apertura Hispanica-Focsani;

APTITUDINI

Limbi straine(Scris,Vorbit,Citit):

engleza (avansat,avansat,avansat)

franceza (bun,avansat,avansat)

italiana (bun,avansat,avansat)

spaniola (incepator,incepator,incepator)

Cunostinte PC:

Windows (word, excel),Internet

MINI INTERVIU

1. Care este cea mai mare realizare profesionala de pana acum?

Rezultatele obtinute cu elevii la examenele de Bacalaureat, olimpiade si alte concursuri.

3. Unde va vedeti peste 5 ani?

Peste cinci ani ma vad intr-o societate multinationala sau poate tot in sectorul educational.

5. Care este jobul care credeti ca vi s-ar potrivi cel mai bine?

O slujba solicitanta cu multe responsabilitati care sa-mi puna in valoare cunostintele,capacitatea de munca si calitatile.

8. Detaliati personalitatea dumneavoastra (hobbyuri, aspiratii, ce va motiveaza, stil de viata si lucru, etc).

Sunt o persoana flexibila, cu spirit de adaptare, ambitioasa, plina de entuziasm si spontaneitate.

Posed o buna capacitate de comunicare si coordonare a activitatii pe care o intreprind.